

# REVUE DE DROIT DES AFFAIRES INTERNATIONALES

INTERNATIONAL BUSINESS LAW JOURNAL

n° 5 - 2022

SOMMAIRE - CONTENTS

## ARTICLES

Gilles LHUILIER	La proposition de directive européenne sur le devoir de vigilance des entreprises en matière de durabilité / The Proposal for a European Directive on the Duty of Care of Companies with Regard to Sustainability.....	423
Luca TENREIRA	La rédaction des clauses d'application du devoir de vigilance par les <i>global lawyers</i> : l'exemple des clauses de <i>flow-down</i> / The Drafting of Due Diligence Clauses by Global Lawyers: The Example of Flow-Down Clauses .....	453
Florian FAVREAU Marine BASTIEGE	La chaîne de valeur dans la proposition de directive sur le devoir de vigilance des entreprises / The Value Chain in the Proposal for a Directive on Corporate Sustainability Due Diligence .....	467
Florian FAVREAU	Les pratiques RSE d'entreprise dans la proposition de directive sur le devoir de vigilance des entreprises / Corporate CSR Practices in the Proposed Directive on Corporate Due Diligence.....	477
Anne DANIS-FATOME	La proposition de directive européenne sur le devoir de vigilance : brefs regards sur la responsabilité civile / The Proposal for a European Directive on the Duty of Vigilance: Brief Views on Civil Liability .....	489

## ACTUALITES

### DROIT DU COMMERCE INTERNATIONAL ET DE LA CONCURRENCE / INTERNATIONAL TRADE AND COMPETITION LAW

Jean-Maxime BLUTEL Raimbaut LACOEUILHE Oriane SCALBERT Joffrey GAUCHER Judith NAYBERG Enzo SARAGOSA Veronica BOTNARI	Politiques de concurrence / Competition Policies .....	499
--	--	-----

### EMERGENCE D'UN DROIT INTERNATIONAL /REGIONAL DES AFFAIRES / EMERGENCE OF AN INTERNATIONAL/REGIONAL BUSINESS LAW

Philippe GUEZ et al	Chronique de droit international privé appliquée aux affaires de la période du 1er mars 2021 au 30 avril 2022 .....	511
---------------------	---	-----

DROIT ET PRATIQUE DES INVESTISEMENTS INTERNATIONAUX / INTERNATIONAL INVESTMENTS LAW AND PRACTICE

Pascale ACCAOUI-LORFING Arnaud DE NANTEUIL	Les états et l'investisseur privé étranger : une approche multiple / States and Foreign Direct Investment (FDI): A Multi-Pronged Approach .....	551
Arnaud DE NANTEUIL	Le nouveau règlement d'arbitrage du CIRDI / Reform of ICSID Arbitration Rules ..	557

GOVERNANCES / GOVERNANCES

David CHEKROUN Drew SHAGRIN	Gouvernance organisationnelle et gouvernance d'entreprise / Organisational and Corporate Governance .....	561
--------------------------------	---	-----

**ILO ADMINISTRATIVE TRIBUNAL CASE LAW—  
RECALLING THE RULES ON RETIREMENT  
PENSIONS**

**(Organisation's exercise of its discretion, acquired rights and the principle of equality of treatment)**

On 24 July 2020, the Administrative Tribunal of the International Labour Organization issued two judgments (Nos. 4277 and 4278) concerning measures taken by the International Bureau of Weights and Measures (hereinafter BIPM) in relation to retirement pensions.

The outcome of the case concerning Judgment No. 4277 is particularly interesting. A retired staff member contested her pay slip because it showed the freeze of her pension as a consequence of the adoption of a new pension calculation unit, for a period of two years. The Tribunal dismissed the complaint and rules that the amendments rather concerned adjustments which did not undermine the fundamental principles of the established system and recalls its caselaw on this topic.

First, the Tribunal observes that with regard to the decisions concerning pensions, staff members are not entitled to have all the conditions of employment or retirement laid down in the provisions of the staff rules and regulations in force at the time of their recruitment applied to them throughout their career and retirement. Most of those conditions do not constitute an acquired right and can be altered during or after an employment relationship as a result of amendments to those provisions. Moreover, the introduction of a new unit to calculate pensions and its temporary non-adjustment for two years cannot be considered as a fundamental and essential change affecting a fundamental condition of employment (considerations 14 to 16).

Second, the Tribunal considers that the requirement that the results must be stable, foreseeable and clearly understood or transparent does not mean a salary regime is fixed once and for all and is incapable of change. In fact, the measures taken by the BIPM rather concerned adjustments which did not undermine the fundamental principles of the established system (considerations 17 and 18).

**JURISPRUDENCE DU TA OIT — RAPPEL DES REGLES  
EN MATIERE DE PENSIONS**

**(Pouvoir discrétionnaire de l'organisation, droits acquis et principe d'égalité de traitement)**

**Par Felipe Rojas CEBALLOS\***

Le 24 juillet 2020, le Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail a rendu deux jugements (nos. 4277 et 4278) concernant les mesures prises par le Bureau international des poids et mesures (ci-après BIPM)<sup>43</sup> en matière de pensions.

L'issue de l'affaire concernant le jugement n°4277 est particulièrement intéressante. Un membre du personnel à la retraite contestait son bulletin de paie car il faisait apparaître la non-revalorisation de sa pension à la suite de l'adoption d'une nouvelle unité de calcul des pensions, et du gel de celle-ci pendant deux ans. Le Tribunal rejette la requête en considérant que ces modifications sont uniquement des adaptations qui ne mettaient pas en cause les principes fondamentaux du système mise en place tout en rappelant sa jurisprudence en la matière.

Premièrement, en ce qui concerne les décisions relatives aux pensions, le Tribunal observe que les fonctionnaires internationaux n'ont nullement droit à se voir appliquer, tout au long de leur carrière et pendant leur retraite, l'ensemble des conditions d'emploi ou de retraite prévues par les dispositions statutaires ou réglementaires en vigueur à la date de leur recrutement. En effet, ces conditions ne constituent pas un droit acquis et peuvent, pour la plupart, être modifiées au cours de la relation d'emploi ou postérieurement par l'effet d'amendements apportés à ces dispositions. De plus, l'introduction d'une nouvelle unité de calcul des pensions et sa non-révision temporaire pendant deux ans ne peut être considérée comme une modification fondamentale et essentielle portant atteinte à une condition d'emploi fondamentale (voir considérants 14 à 16).

Deuxièmement, le Tribunal considère que la condition selon laquelle les résultats doivent être stables, prévisibles et transparents ne signifie pas que le régime des rémunérations des fonctionnaires est fixé une fois pour toutes et qu'il n'est pas susceptible d'être modifié. Il conclut

\* Conseiller juridique du BIPM. Les vues et opinions présentées dans cette publication son exclusivement celles de son auteur et ne représentent pas nécessairement celles du BIPM ou de son personnel.

ainsi que les mesures prises par le BIPM concernaient plutôt des adaptations qui ne mettaient pas en cause les principes fondamentaux du système mise en place (considérants 17 et 18).

Troisièmement, le Tribunal rappelle le pouvoir discrétionnaire clairement reconnu à l'organe compétent d'une organisation de modifier le régime de pensions de bonne foi en vue d'assurer la pérennité du régime de pensions en se fondant sur le conseil dûment motivé dispensé par un actuaire (considérants 19 et 20).

Finalement, le Tribunal précise que les pensionnés ne se trouvent pas dans la même situation que les membres du personnel en activité et la différence de traitement qui leur est réservée est en rapport avec cette différence de situation. Le Tribunal estime ainsi que le principe d'égalité de traitement n'a pas été méconnu (considérant 21).

Une fois de plus, la jurisprudence du Tribunal énonce que les mesures adoptées par une Organisation sont légitimes si elles ont été prises conformément à sa réglementation interne et que de telles mesures ne constituent pas forcément une violation des droits acquis.

Third, the Tribunal recalled the power clearly vested in the competent authority within an organisation to alter the pension scheme can be exercised lawfully if it represents a *bona fide* attempt to secure the pension scheme into the future and if it is based on what appears to be properly reasoned actuarial advice (considerations 19 and 20).

Finally, the Tribunal stressed that retired staff members are not in the same position as serving staff members and that the difference in their treatment relates to this difference in situation. The Tribunal therefore concludes that the principle of equality of treatment has not been breached (consideration 21).

Once again, the jurisprudence of the Tribunal recalls that measures adopted by an international organisation are legitimate if they have been taken in accordance with its internal legal framework and that such measures do not necessarily constitute a breach of acquired rights.